

LED-SOLARLEUCHTE

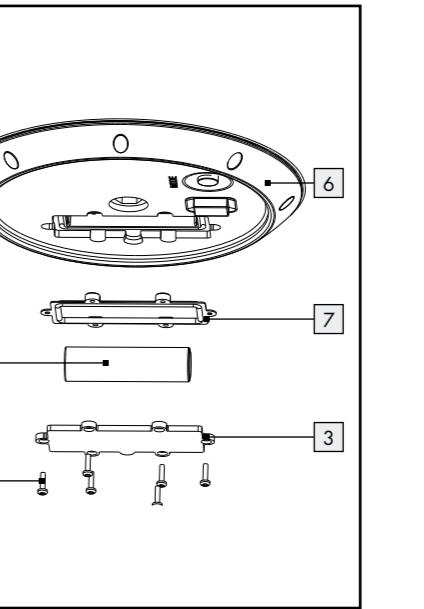
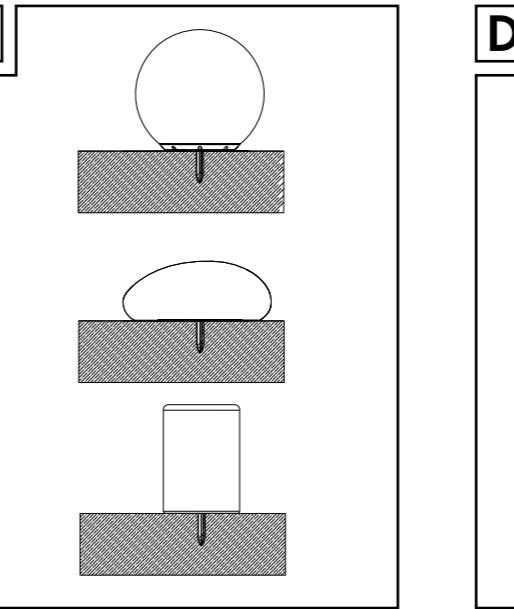
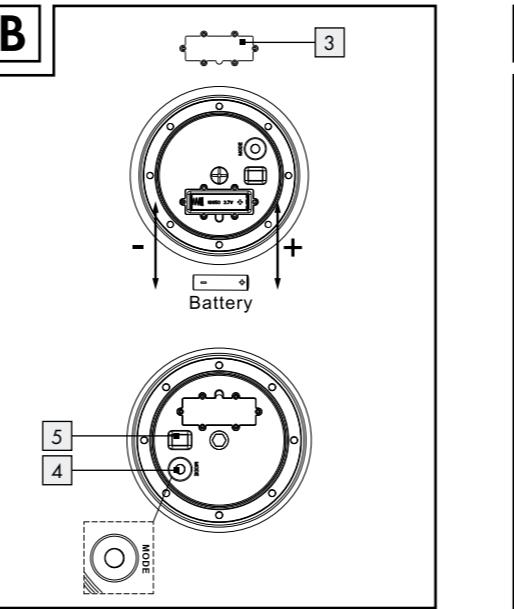
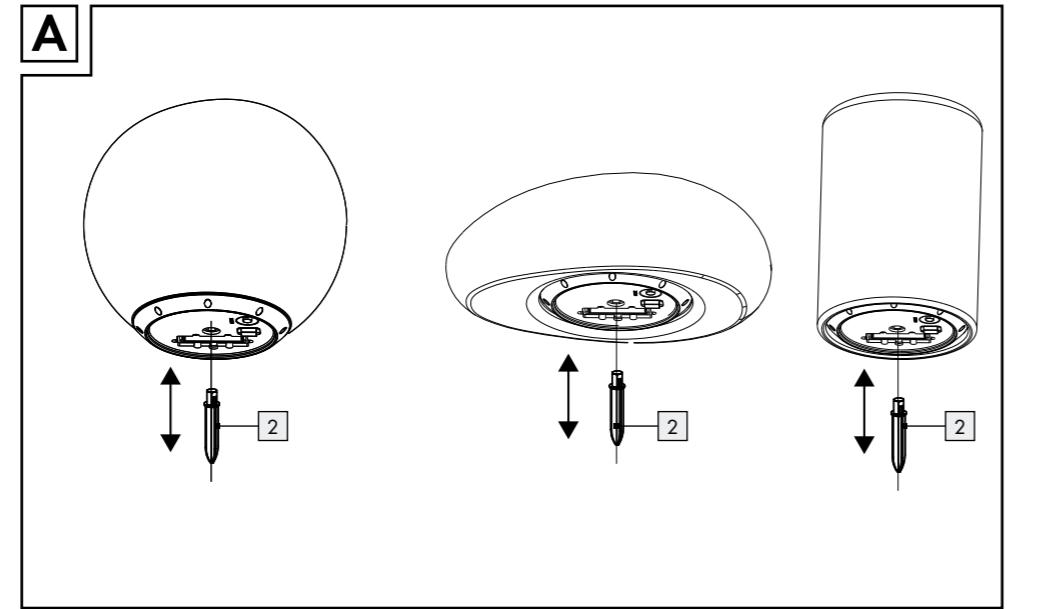
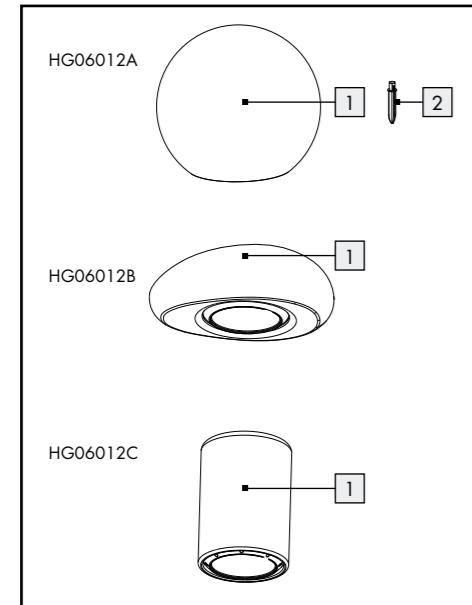
LED-SOLARLEUCHTE
Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

LAMPE SOLAIRE À LED
Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

LAMPADA LED A ENERGIA SOLARE
Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

IAN 332020_1907

(DE) (CH)



Legende der verwendeten Piktogramme	
	Volt, Gleichstrom
	Leuchtdauer bei voller Ladung ca. 8 h
	Akku inklusive
	Bei zeitweiligem Eintauchen in Wasser geschützt (IP67)
	Dieses Produkt ist für extreme Temperaturen bis -21 °C geeignet.

LED-Solarleuchte**Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur dekorativen Beleuchtung im Außenbereich. Das Produkt ist nicht für den

DE/AT/CH

DE/AT/CH

gewerblichen Einsatz und nur für die angegebenen Einsatzbereiche bestimmt.

Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Dieses Produkt eignet sich für extreme Temperaturen bis -21 °C.

Das eingebaute Solarmodul des Produkts wandelt bei Sonneninstrahlung das Licht in elektrische Energie um und speichert diese im Akku [9]. Das Produkt wird bei beginnender Dunkelheit eingeschaltet. Die LED ist ein sehr langlebiges und energiesparendes Leuchtmittel. Die Leuchtdauer ist von der Sonneninstrahlung, dem Einfallwinkel des Lichts auf das Solarmodul [6] und der Temperatur (wegen der Temperaturabhängigkeit der Akkukapazität) abhängig. Ideal ist ein senkrechter Lichteinfallswinkel bei Temperaturen über dem Gefrierpunkt.

Der Akku [9] erreicht erst nach mehreren Lade- und Entladezyklen seine maximale Kapazität.

Teilebeschreibung

- [1] Abdeckung
- [2] Erdspieß
- [3] Batteriefachdeckel
- [4] Mode-Taste
- [5] Hauptschalter
- [6] Solarmodul
- [7] Silikonabdeckung
- [8] Schraube
- [9] Akku

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts.

- 1 Erdspieß
- 1 Abdeckung
- 1 Solarmodul inkl. LED
- 1 Montageanleitung

Technische Daten

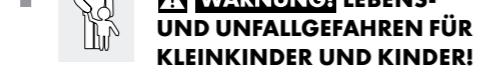
Akku: 1 x Lithium-Ionen-Akku 18650
3,7 V ---/1800 mAh
LED: 2 x RGB-LED
(nicht austauschbar)

Nennleistung: Max. 0,1 W pro LED

Schutzart: IP67

Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!



Akkus gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Akkus nicht oft herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschlucks sofort einen Arzt auf.
■ Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Produkt mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen.
■ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

■ Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Produkten entstehen, nicht erkennen.
■ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
■ Die LED ist nicht austauschbar.
■ Sollte die LED am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.
 GEFAHR EXPLOSIONS-GEFAHR! Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in der sich brennbare Dämpfe, Gase oder Stäube befinden.

■ Achten Sie darauf, dass das Solarmodul [6] nicht verschmutzt oder im Winter durch Schnee und Eis bedeckt ist. Dies verringert die Leistungsfähigkeit des Solarmoduls [6].
■ Kalte Temperaturen haben negativen Einfluss auf die Akku-Betriebsdauer. Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benötigen, z.B. im Winter, so sollte es gereinigt und in einem trockenen, warmen Raum aufbewahrt werden.
■ Wenden Sie sich bei Beschädigungen, Reparaturen oder anderen Problemen an das Produkt an einer Elektrofachkraft. Die LED ist nicht austauschbar.
 GEFAHR EXPLOSIONS-GEFAHR! Verwenden Sie nur Akkus des empfohlenen Typs. Andere Akkus/Batterien könnten während des Aufladens explodieren.

■ **GEFAHR VERLETZUNGS-GEFAHR!** Stellen Sie sicher, dass, wenn das Produkt entfernt wird, auch der Erdspieß mit entfernt wird, damit dieser keine Gefahr darstellt (z. B. Stolpern).
 GEFAHR BRANDGEFAHR! Das Produkt darf nicht eingeschalten werden, während es in der Verpackung ist.

Batterien/Akkus nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
■ Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
■ Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

SCHUTZHANSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
■ Im Falle eines Auslaufen der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
■ Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
■ Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko des Auslaufs von Batterien/Akkus**Risiko der Beschädigung des Produkts**

■ Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

nach einiger Zeit merklich nachlässt (siehe Kapitel „Akku wechseln“).

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere

DE/AT/CH

● Mise en service

● Montage du produit

- Retirez les pièces individuelles de l'emballage et montez le produit conformément à la figure A.
- Enfichez ensuite le pique de terre [2] dans le côté inférieur du produit (voir Fig. A).

● Installation du produit (Fig. C)

Remarque : Le produit est conçu pour être installé indépendamment d'une source de courant.
■ Utilisez uniquement le produit avec le pique de terre [2].
■ Plantez aussi profondément que possible le produit assemblé dans le sol (pelouse, massif de fleurs) afin qu'il soit installé de manière stable (voir Fig. C). Le produit fonctionne à l'énergie solaire, vous devez donc suivre et respecter les points suivants avant son installation :

- Sélectionnez un endroit où le module solaire [6] est exposé durant toute la journée à un rayonnement solaire direct.
- Positionnez le produit de manière à ce que le module solaire [6] ne soit ni recouvert ni à l'ombre (arbres, bâtiment, etc.).
- Assurez-vous que le module solaire [6] ne soit pas influencé par une autre source de lumière, par ex. l'éclairage d'une cour ou d'une rue, ce qui empêcherait le produit de se déclencher au coucher du soleil. Pensez au fait que de nombreuses sources de lumière s'allument seulement au milieu de la nuit, en fonction des mouvements et de l'heure.

● Préparation du produit avant la première mise en service

Remarque : Le produit dispose d'un capteur crépusculaire et d'un interrupteur principal [5].

La durée d'éclairage est d'environ 8 heures de charge complète.
■ Pressez l'interrupteur principal [5] dans la position « 1 » avant d'utiliser le produit pour la première fois.
■ Placez le produit au soleil.

● Mise en marche et arrêt du produit - Modification de la couleur de lumière (Fig. B)

- Pressez l'interrupteur principal [5] dans la position « 1 » pour mettre le produit en marche. Les LED s'allument brièvement dans la couleur réglée. À la tombée de la nuit, le produit se met automatiquement en marche. Le produit s'éteint automatiquement dès que la luminosité ambiante augmente.
- Retirez le pique de terre [2].
- Pressez la touche Mode [4] pour modifier la couleur de lumière. Le produit s'allume en continu dans la couleur de lumière choisie.

- Pressez l'interrupteur principal [5] dans la position « 0 » pour éteindre le produit. Le produit est éteint en permanence.
- Après avoir été éteint puis à nouveau allumé le produit, le dernier mode choisi s'allume.

● Remplacement de la pile

Remarque : La pile [9] est conçue pour une utilisation de longue durée. Il peut néanmoins être nécessaire de remplacer la pile après une certaine durée d'utilisation. Les piles sont sujettes à une usure naturelle et leur puissance peut décliner. Afin d'assurer une puissance optimale, il convient de remplacer la pile [9] tous les 12 mois. Remplacez la pile [9] conformément à l'illustration D.

- Desserrez les vis [8] avec un petit tournevis cruciforme et sortez le couvercle du compartiment à pile [3] à l'aide d'un tournevis plat.
- Remplacez la pile usagée avec une nouvelle. Veuillez à respecter la polarité lors de la mise en place de la pile [9]. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile. La nouvelle pile [9] doit avoir les mêmes caractéristiques techniques que l'ancienne (voir « Caractéristiques techniques »).
- Fixez maintenant à nouveau le couvercle du compartiment à pile [3] avec les vis [8] au moyen d'un petit tournevis cruciforme. Lors de la fermeture, faites attention à la plaque de couverture en silicone [7] car sinon la protection IP n'est pas garantie. Pressez l'interrupteur principal [5] pour mettre en marche le produit dans l'obscurité.

● Dépannage

Remarque : Le produit contient des composants électroniques fragiles. Certaines interférences dues à des appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes radio ou autres et d'appareils à micro-ondes. Si vous remarquez des défaillances lors du fonctionnement du produit, éloignez les sources d'interférences se trouvant à proximité.

Remarque : Les décharges électrostatiques peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de tels dysfonctionnements, enlevez brièvement la pile [9] puis insérez-la à nouveau.

Remarque : Les conditions climatiques font que la puissance de la pile [9] est plus élevée en été qu'en hiver.

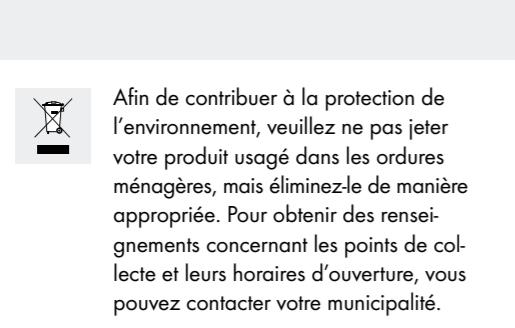
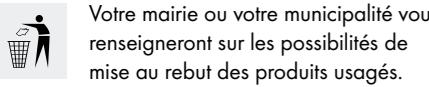
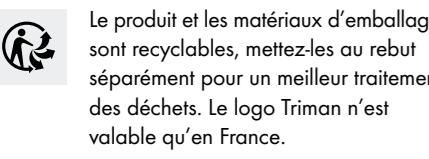
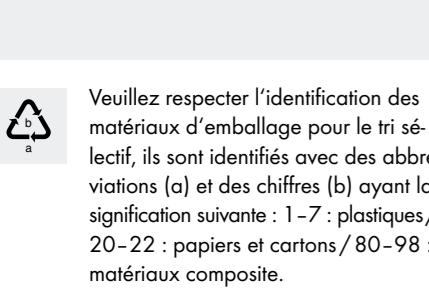
Dysfonctionnement	Cause	Solution
La LED ne s'allume pas	L'environnement est trop éclairé ou la lumière d'autres sources lumineuses influence le produit	Choisissez un autre lieu d'emplacement (s'éloigner par ex. des éclairages de cour ou de rue)
La pile [9] n'est pas entièrement chargée ou est défectueuse.	N''utilisez jamais de détergent caustique. Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.	Chargez la pile [9] dans un chargeur ou remplacez-la par une pile neuve. (voir « Remplacement de la pile »).
La LED ne s'allume pas	La LED est défectueuse	Remplacez la pile [9], malgré un bon ensoleillement, la durée d'éclairage diminue nettement au bout de quelque temps (voir chapitre « Remplacement de la pile »).

● Entretien/Nettoyage

Remarque : La LED n'est pas remplacable. Le produit ne nécessite pas de maintenance.
■ N'utilisez jamais de détergent caustique.
■ Nettoyez le produit régulièrement avec un chiffon sec et non pelucheux. En cas de salissures plus importantes, utilisez un chiffon légèrement humide.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlés consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie

débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il sera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux piéces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie
Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Vous pouvez alors envoyer franc de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve

d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France
Tél.: 0800 919270
E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse
Tél.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., mobile max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP67

Legenda dei simboli utilizzati		
	Volt, corrente continua	
	Durata dell'illuminazione a ricarica completa ca. 8 h.	
	Batteria inclusa	
	Protezione in caso di immersione temporanea in acqua (IP67)	
	Questo prodotto si presta a temperature estreme fino a -21 °C.	

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è destinato all'illuminazione decorativa in ambienti esterni. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale ed è adatto solamente agli ambiti d'uso descritti.
■ Questo prodotto non è indicato per l'illuminazione domestica.
■ Questo prodotto è adatto a temperature estreme fino a -21 °C.

Il modulo fotovoltaico installato nel prodotto trasforma la luce solare in energia elettrica e la incamera in una batteria [9]. Il prodotto si attiva al sopravvissuto dell'oscurità. Il LED è una lampadina a lunga durata e a risparmio energetico. La durata dell'illuminazione dipende dall'irraggiamento solare, dall'angolo di incidenza della luce sul modulo fotovoltaico [6] e dalla temperatura

(poiché la capacità della batteria dipende dalla temperatura). La condizione ideale è rappresentata da un angolo di incidenza verticale in presenza di una temperatura supérieure au point de congélation. La batteria [9] raggiunge la sua capacità massima soltanto dopo che sono stati eseguiti diversi cicli di ricarica e scarica.

● Descrizione dei componenti
1 Coperchio **2** Picchietto **3** Coperchio del vano **4** Tasto Mode **5** Interruttore di alimentazione/illuminazione **6** Modulo fotovoltaico **7** Coperchio in silicone **8** Vite **9** Batteria

● Contenuto della confezione
Verificare subito dopo aver aperto l'imballaggio che la fornitura sia completa e che il prodotto sia in perfette condizioni.

● Avvertenze di sicurezza
PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA SI PREGA DI FAMILIARIZZARSI CON TUTTE LE AVVERTENZE PER L'USO E LA SICUREZZA IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE!

con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate non devono utilizzare il prodotto senza la sorveglianza o la guida di una persona responsabile per la loro sicurezza. È necessario sorvegliare i bambini affinché non giochino con il prodotto.

Sostituire l'intero prodotto quando i LED giungono al termine della propria vita media.
PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non utilizzare il prodotto in ambienti a rischio di esplosione, in cui sono presenti vapori, gas o polveri infiammabili.

Avvertenze di sicurezza specifiche per il prodotto
■ Non esporre il prodotto a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.
■ Assicurarsi che il modulo fotovoltaico [6] non si sporchi o non venga coperto da neve e ghiaccio in inverno. Ciò ridurrebbe l'efficienza del modulo fotovoltaico [6].
■ Le basse temperature incidono negativamente sulla durata della batteria. Qualora il prodotto non venisse utilizzato per un lasso di tempo prolungato, ad esempio in inverno, esso deve essere pulito e conservato in un luogo asciutto e caldo.

AVVERTENZA PER BATTERIE/ACCUMULATORI
PERICOLO DI MORTE! Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie/gli accumulatori. Non ricaricare batterie di tipologia suggerita. Altre tipologie di batterie potrebbero esplodere durante il caricamento.
PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che, durante la rimozione del prodotto venga rimossa anche la pila (ad esempio di inciampo).
PERICOLO DI INCENDIO! Non accendere il prodotto quando si trova nella confezione.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ dagli accumulatori
■ Evitare condizioni e temperature estreme che possono ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termostofoni o l'irraggiamento solare diretto.
■ Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori. Sciacquare subito le acque colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!

Rischio di danneggiamento del prodotto
■ Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/accumulatori indicato.
■ Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/ sull'accumulatore del prodotto.
■ Pulire i contatti della batteria/ dell'accumulatore e del vano portabatterie prima dell'inserimento!
■ Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Messa in funzione
● Montaggio del prodotto
■ Estrarre i singoli componenti dalla confezione e montare il prodotto come mostrato nella figura A.
■ Inserire quindi il picchietto [2] nel lato inferiore del prodotto (vedi fig. A).

● Installazione del prodotto (fig. C)
Nota: è possibile installare il prodotto anche senza una fonte di corrente.
■ Utilizzare il prodotto solamente con il picchietto [2] in dotazione.
■ Infilare il prodotto montato in profondità nel terreno (erba, aiuola di fiori) fino a quando non è stabile (vedi fig. C). Dato che il prodotto è azionato a energia solare, prima dell'installazione

l'azione è necessaria osservare e tenere conto dei seguenti punti:
1. Scegliere un punto in cui il modulo fotovoltaico [6] possa essere esposto alla luce solare diretta durante il giorno.

2. Posizionare il prodotto in modo tale che il modulo fotovoltaico [6] non sia coperto o all'ombra (alberi, tettoie, ecc.).
3. Assicurarsi che il modulo fotovoltaico [6] non subisca l'influsso di un'altra fonte luminosa, come ad es. l'illuminazione da esterni o strade, poiché la luce, altrimenti, non si accende all'imbrunire. Tenere conto anche delle fonti luminose che si accendono automaticamente durante la notte tramite un sensore di movimento o a una certa ora.

sorgere del sole la lampada si spegne automaticamente.
■ Premere il tasto Mode [4] per modificare il colore della luce. Il prodotto si illumina in modo costante emettendo una luce del colore selezionato.
■ Posizionare l'interruttore di illuminazione/illuminazione [5] nella posizione "1" prima di spegnere il prodotto. Il prodotto è ora spento in maniera permanente.
■ Dopo che il prodotto è stato spento e riacceso, si riattiverà nell'ultima modalità selezionata.

ottimale, la batteria [9] deve essere sostituita ogni 12 mesi.
■ Cambiare la batteria [9] facendo riferimento alla Figura D.
■ Rimuovere il picchietto [2].
■ Posizionare l'interruttore di illuminazione/illuminazione [5] nella posizione "0" per spegnere il prodotto.
■ Allentare le viti [8] con un piccolo cacciavite a croce e sollevare il coperchio del vano batterie [3] con l'aiuto di un cacciavite.
■ Sostituire la batteria vecchia con una nuova. Inserire la nuova batteria [9] facendo attenzione alla corretta polarità. La polarità è indicata nel vano batterie. La nuova batteria [9] deve avere le stesse specifiche tecniche di quella vecchia (vedi "Specifiche tecniche").
■ Fissare di nuovo il coperchio del vano batterie [3] serrando le viti [8] con un piccolo cacciavite a croce. Chiudendo il coperchio in

silicone [7] fare attenzione, altrimenti la protezione IP non è garantita. Premere l'interruttore di illuminazione/illuminazione [5] per accendere il prodotto durante l'oscurità.

● Ris